Jpnz. American Citizens' Leagues Opposes Ford's Dicision Pardoning Nixon

The following statement has been released by David Ushio, Japanese American Citizens League (JACL) National Executive Director. The JACL is a national human rights organization with 30,000 members in 100 chapters in the United States.

The Japanese American League (JACL) is the largest national organization of Americans of Japanese ancestry. The preservation and promotion of civil rights and Constitutional rights are primary concerns of our organization. Because of this abiding concern, JACL cannot fully support President Ford's recent decision to grant the former President, Richard Nixon, full, free and absolute amnesty for misconauct allegedly committed during his term of office. Whatever one's personal political convictions, it is important to recognize this pardon as a violation of the principle of equal justice for all citizens as specified in our Constitution.

Furthermore, President Ford's decision is a misapplication of the very idea of pardon as a compassionate gesture made for the benefit of an indicted and/or convicted individual. In this time of domestic turmoil, the citizens of this nation need to fully understand the facts of Mr. Nixon's involvement in Watergate before the issuance of a compassionate act of pardon by the President.

While the right to pardon a person who has violated the laws of this nation is within the Constitutional powers of the President, the exercise of such a right is no more just or equitable in 1974 than the Constitutional right President Franklin Delano Roosevelt exercised in 1942 where more than 75,000 citizens of Japanese ancestry were descendents of a nation politically adverse to the United States at that time.

Perfunctory pardon of a former President or mass imprisonment of a ethnic group both preclude any adjudication of alleged crimes, whether they are committed by a single powerful individual or by a comparatively powerless group. The Japanese Americans, like Mr. Nixon, must live with the stigma of presumed guilt. But the Japanese Americans, unlike Mr. Nixon, suffered internment of one to three years in wasteland barracks.

JACL is not an advocate of vindictiveness; it is, on the contrary, pledged to the ideal of justice with compassion and mercy. Mr. Nixon personally is deserving of both compassion and mercy; however, the many unanswered questions clouding the former President's involvement in Watergate must be dealt with and clarified in an objective and lawful way.

There will be no equal justice for all citizens under the law as long as seemingly arbitrary actions such as these continue to be exercised as an abuse of the

(Cont. on P. 2)

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXXVIII — 71 FRIDAY, SEPTEMBER 20, 1974 Toronto, Ont.

Japanese Saleswomen Selling Contraceptives Door-to-door

By KUNIOMI ASAI

TOKYO. — Thousands of smiling middle-aged women, many wearing traditional "kimono,' are going door-to-dor with colorful catalogs selling rubber contraceptives to Japanese housewives.

The business came into being because many Japanese husbands are shy about buying such items themselves in drug stores.

These products are the most widely used methods of birth control among Japanese. About 800 million contraceptives were produced last year. The pill is officially banned for birth control in Japan, although it is used ilicitly by some.

Population problems are gaining wide attention here now due to the current world population conference in Bucharest, Romania. Japan generally is considered one of the most successful countries in keeping its birth rate under control.

The population of this crowded island nation now is about 110 million with an annual growth rate of 1.4 million people. In spite of the successful famiy planning, Japan's population will grow to 140 million in 30 years if the present birth rate continues. Experts have urged not to have more than two children, but many do anyway.

Critics of Japan's population control methods it has depended too heavily on condoms and abortions. There were 700,000 reported abortions in 1973 and a huge number were not reported. Total abortions may have exceeded Japan's two million births for last year, according to various estimates.

Birth control pills are listed as a "dangerous method" of contraception. And are not allowed except to help menstrual disorders and monthly irregularity.

Despite the law, many doctors give the pill as a contraceptive. One survey by the respected University of Osaka showed about 70 per cent of the hospitals and clinics in the Osaka region were dispensing oral contraceptives for birth control.

There is also a widespread belief among Japanese women that doctors' associations have been putting pressure on the government not to allow the free use of the pill because abortions provide good business.

Officials and doctors who defend the present limits say that as long as there exists some evidence of a link between the pill and adverse effects, whether the number is small or large, they would continue to prohibit its free use for family planing.

Women's liberation groups in Japan have been demanding a lifting of the ban.

Misako Enoki, a leader of one of the groups and also a pharmacologist, said stacks of letters are reaching the office asking about their doctors giving the pill and its possible side-effects.

"Most of the letters complain of the feeling of restlessness about lack of information. They cannot get enough information from doctors because the doctors themselves don't know what the pill is," Mrs. Enoki said.

"I don't say the pill is 100 per cent safe, but under doctors' guidance, the pill is the most inclusive safety clearance so far," she added.

There are some people, particularly the elderly, who oppose the lifting of the ban from the moralistic point of view.

Tetsuichiro Toyama, an 81-year old former teacher said: "It's no good. First of all, it may mislead kids to a wanton life. Fear of pregnancy narrowly maintains Japan's traditional sexual morality in which women must not speak about love or, of course, sex.

Karate Master Of Shitoryu Itosukai Sakagami Sensei Making Canada Visit

TORONTO. — "The soul is most important in karate or any discipline in Japan," said Osensei Ryusho Sakagami, 9th dan, founder and head of the Shito-Ryu Itosu-Kai, one of the four major karate styles of Japan (the others being; Shotokan, Wado Ryu and Goju-Ryu). Sakagami sensei is currently on a three week tour in Canada, visiting Canadian headquarters and instructing at affiliated martial arts schools.

Accompanying him on the tour is his son, Sadaaki Sakagami, 5th dan, who was the 1968 All Japan Karate Association kata (forms) champion as well as runnerup for the position on three other occassions. He was also rated among tne top 8 in Kumite. At present he is the Director of the Federation of All Japan Karate Organizations. Both senseis are currently staying in Toronto as the guests of New Canadian editor, Kei Tsumura, 5th dan, the head of the Canadian branch of Shito-Ryu Itosu-Kai. Tsumura sensei is a student of Osensei Sakagami.

The 59 year old Sakagami sensei has been involved in karate for over forty years, having studied during the 30's under Osensei Kenwa Mabune, one of the founders of karate in Japan. In 1940, Sakagami-sensei founded the Shito-Ryu Itosu-Kai. His school now has some 70 affiliates in Japan itself, as well as branches in Argentina, Brazil, the Netherlands, Sweden, the United States and Canada.

In addition to holding a 9th dan in karate, the Osensei also has a 7th degree in kendo which he has been practicing since the age of eight. At present he is a kendo teacher at the Metropolitan Police Academy in Tokyo. In all, Sakagami sensei has earned a total of 52 degrees in a variety of other martial arts such as judo, aikido, iaido (sword draw), jodo (staff), and kobudo (the art of ancient weaponry). He is, in fact, the author of a book on kobudo which has also helped to give some insight into the art to the western world.

While in Ontario, the Shito-Ryu leader ha svisited and instructed at Shitoryu karate schools in the Toronto area such as the Japanese Canadian Cultural Centre, the Shito Karate Club, Seneca College as well as in Parry Sound. While at the Indian Reserve near Parry Sound, Sakagami sensei was made an honorary chief of the Ojibway by chief Tabobodung, a friend of Tsumura-sensei, making the presentation. He was

(Cont. on P. 2)

Allied Atrocities Against Jpnz. Recall.

TOKYO. — Death of Charles A. Lindbergh, 72, on Aug. 26 in Hana, Hawaii, reminded the Asahi Shimbun conductor of the Tensei Jingo column of the "Wartime Journals of Charles A. Lindbergh" and of the atrocities committed against the Japanese during World War II.

As one who oppposed U.S. entry into World War II because he could not stand the airplane, an object he loved, becoming an instrument of murder, Lindbergh eventually had to fight against the Japanese Zeros in the South Pacific as a civilian pilot to prove his patriotism.

In his book, the Lone Eagle writes about American soldiers who machine-gunned Japanese prisoners from a flying transport plane, and the pilot who made a letter opener from the bone of a Japanese corpse. He said that war had brought shame and devastation to all people.

The Asahi columnist concluded he was one American "who did not fall victim to machines because of his love for the flyin machine."

1st Synthetic Streptomycin Produced

TOKYO. — A Japanese chemist has succeeded in what is claimed to be the first synthetic production of streptomycin, an antibiotic used in the treatment of tuberculosis.

Prof. Sumio Umezawa of the Applied Chemistry Laboratories of Keio Univ. made the breakthrough after three years of research on the synthesis, the laboratories announced recently.

Umezawa earlier had been credited with the synthesis of other antibiotics, including kanamycin, used in the treatment of tuberculosis, pneumonia and other diseases.

A spokesman of the Applied Chemistry Laboratories said the new development has promises of making it possible to alter streptomycin's chemical structre and eliminate the bad sideeffects caused by biologically produced streptomycin. He also said the synthetic process could possibly turn out cheaper streptomycin.

He said the chemical structure of the biologically produced antibiotic, developed 31 years ago, has been determined by four American research groups by 1947, and that West German scientists had later succeeded in synthesizing the three basic components that make up streptomycin.

Osensei. . .

(Cont. from Page One)

given the Ojibway name of "Ashwasegai" — meaning from the rising to the setting sun.

As a conclusion to his stay in Toronto, the karate grand master will be presiding at the upcoming 2nd Annual Shito-Ryu Team Karate Championship, on Sunday, September 22nd, 12:00 noon, at the Japanese Canadian Cultural Centre (Wynford Drive).

After the tournament, his plans include a trip to Vancouver and Steveston where he will be visiting martial arts centres there.

In a recent wide-ranging interview, Osensei Sakagami and sensei Sadaaki Saksgami discussed such varied topics as the history of martial arts in Japan, the purpose of tournaments, commercialism in the martial arts (which he deplored) and the role of the martial arts in spiritual development. "The spirit (in the arts) never changes. The soul is most important".

—ABH.

Japanese Americans. .

(Cont. from Page One)

Constitution. Because of this and because of our respect for the Constitution, the JACL registers its strong concern for the action of President Ford.

Toronto Jpnz. School Makes Tour Of Japan

By M. Okazawa

TORONTO. — Thanks to the help and co-operation of many kind-hearted Japanese-Canadians in Toronto, the graduating students of Toronto Japanese Language School and a few others enjoyed Japan and her people for five weeks this summer.

The whole set-up of the trip was reinforced and perfected by good offices of Consulate General of Japan in Toronto, Japan Foundation in Tokyo, and Tokyo Prince Hotel as well as Prince Hotel in Toronto. I myself as the chaperon, should like to express my sincere thanks to all those who have done a great deal of preparation for the trip.

Needless to say, the most memorable event in Japan was the meeting with the Crown Prince Akihito and Princess Michiko. I think all of the students from Toronto probably have been just ordinary or common high school students up to then, but all of a sudden, a V.I.P. treatment was awaiting them in Tokyo. This alone must have been quite impressive enough. In addition to it, they were given such an honour that even Japanese cannot wish for.

"Even Japanese find it awfully hard to converse with them in Japanese," I told the students, "therefore, you may talk with them in English, because they can speak English well." The Crown Princess spoke very refined English beautifully. Her way of speaking was almost like that of whispering, and yet so elegeant and graceful. The Crown Prince has shown something dignified about him although he was trying to be rather informal. He also has good command of English.

It was quite impressive when the Princess inquired to each student about his or her parents well-being, and the conversation retroacted to the days during the second world war. When I mentioned the fact that most of Japanese-Canadians are still retaining the Japanese identity which is synonymous with law-abiding, diligent citizens in Canadian society, both the Prince and Princess were very highly pleased. One of the students has diplomatically invited them to visit Canada someday. They were deeply delighted, too.

After twenty-five minutes of the audience with the Crown Prince and Princess, the students were obviously relieved from the ethereality. Indeed we were nearly mythically spellbound.

Visiting the America Village was both meaningless and significant. To the casual eye, it was just one of those humble-looking Japanese fishermen's villages. Traditionally narrow winding road on which two way traffic was almost impossible along the beach was really picturesque. However, when you see numerous invisible strings closely tied with North America, this tiny community seemed to have been telling never-ending stories of human pathos.

Certainly ambitious challenge of emigration or brilliant success stories must have inundated the village at times, but East or West, those who leave their Mother country must always face the destiny of immigrants. At least to me, those silent houses of Mio Village were profoundly impressive.

The famous Japanese hospitality did not miss us while we were there, so that the daily schedules outside Tokyo included frequent visits to shrines and temples. Apparently the students were fed up with such hospitality, but considering the fact that they don't have any background in Japanese culture or history, such attitude should not be blamed.

I, as the chaperon, had to tell myself many times that the students belong to a different generation and they would not appreciate what I feel they should. On the contrary, they must have appreciated lots of things that I didn't want them to.

Throughout those hectic five weeks in Japan, the students have seen so many things, both good and bad. If they can discern good from bad, if they have broadend out their view, I believe this trip to Japan was worthwhile.

The New Canadian

A member of Ethnic Press Association of Ontario

Second Class mail No. D-0366

PUBLISHED ON EVERY TUESDAY AND FRIDAY

T. UMEZUKI Publisher

K. C. TSUMURA English Section Editor

KEN MORI Japanese Section Editor

SUBSCRIPTION
$7.00 for Six Months
$11.00 a Year

479 QUEEN ST. WEST
Toronto, Ont. M5V-2A9
366-5005

CLASSIFIED

Help Wanted

OFFICE girl needed. Able to speak Japanese definate asset, with English as first language. Please contact Mr. Sam Hagino 429-0676 (Toronto). Japanese Canadian Cultural Centre.

ALL-WAY ROOFING LIMITED.

C.R.C.A. — MEMBER — O.R.C.A.

FLAT ROOFING — SHEET METAL WORK
SHINGLING — EAVESTROUGHING
ALCAN ALUMINUM — STELCO STEEL

SIDING DEALER

421-3374 — TORONTO — 291-1673.

METRO LIC. B-124 — NISEI OWNED.

"COVERING ONTARIO"

RECIPE BOOK – "ITADAKIMASU" Available Now!

2nd Edition

THE RECIPE BOOK HAS A PERSONAL TOUCH AND VERY ATTRACTIVE AS A GIFT.

Please Contact or Send order to:

Mrs. Jean Furukawa Phone 259-3389
90 Vanevery Street
Toronto, Ont. M8V 1Y6

Mrs. Sally Miyazaki Phone 447-2297
31 Castlegrove Blvd.
Don Mills, Ontario M3A 1K9

PRICE: $3.00 per copy plus 50¢ mailing & handling till September 30, 1974.
OCTOBER 1st, 1974 — 93.2.5 plus 50¢

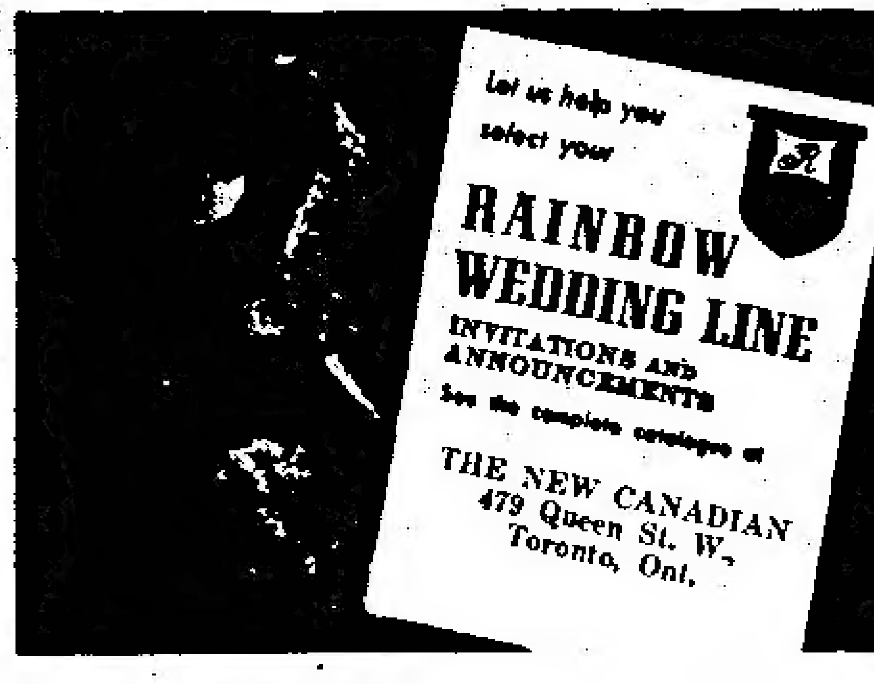
The New Canadian

479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9

Please find enclosed $.................................. for which
☐ Renew my subscription.
☐ Enter my new subscription for .... year/months

$7.00 for 6 months — $11.00 per year

NAME (MR. MRS. MISS)____________
ADDRESS ____________
CITY .... PROV. ________
POSTAL CODE ____________



For Best Results Use New Canadian Ads

PICK
Daikon, Hakusai Apples and Pay Less
1st Picking Sept. 21 & 22
2nd Picking Oct. 5 & 6
3rd Picking Oct. 19 & 20
4th Picking Oct. 26 & 27
9:30 a.m. to 4 p.m.
Please come only on picking dates shown.
Phone 266-2443 (Toronto)
Bring own containers
PINEVIEW FARM
Brock Rd. Pickering between 4th & 5th Concession Rd.

COLOR T.V. SALE & REPAIR
S. TATEISHI
421-1259
(TORONTO)

JNT Auto Service
2239 Bloor St. West
(At Runnymede) Toronto
Phone 766-4292
OPERATED BY
NAMIKI & TANOUYE

KIMURA & CADSBY
LAW OFFICE
3601 Lawrence Ave. East
Scarborough, Ontario.
Telephone: 431-1500

Paul K. Asada, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropractic"
728A St. Clair Ave. West
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 621-1989

KAZUO G. OIYE Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
2 Carlton St., Toronto
Room 1005
368-6388 293-4281 (Res.)

Thos. T. Onizuka, Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR
AND NOTARY PUBLIC
425 UNIVERSITY AVE.
SUITE 615, TORONTO
Phone 363-5002
(Res.) 493-2457

Bus: 961-5511 Res: 429-6206
ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite 403
130 BLOOR ST. W. TORONTO

Auto-Fire-Life
All Forms Of
INSURANCE
Consult
KIYO TAMURA
Home 759-8317

TOM'S TELEVISION & RADIO
RCA — ZENITH
SALES & SERVICE
NEW '75 MODELS IN STOCK
1055 MIDLAND AVE.
(ORIOLE PLAZA)
SCARBORO Phone 759-1583
Between Eglinton & Lawrence Ave. East,
Repairs To All Makes

Personal Notes Across Canada

APPRECIATION

We wish to express our appreciation to all our friends during our visit to Toronto. It was wonderful to see all our old friends after so many years.

....After returning once more to Slocan, we will be moving to Vancouver. We extend to all our friends our warmest invitation to visit us. God bless you all and be in good health.

Mr. & Mrs. Zenchi Kinoshita

SAY IT
WITH FLOWERS

SHARON'S FLORIST
Peter Sasaki
CITY-WIDE DELIVERY
TEL. 425-2122
942 PAPE AVE., TORONTO

JUNN KASHINO
CHARTERED
ACCOUNTANT
2261 Lakeshore Blvd. W.
Toronto, Ont. M8V-1A6
Phone 252-3513

Marriages

EBATA — MATSUGU

TORONTO. — Mr. and Mrs. Chuta Ebata of Toronto are happy to anounce the marriage of their daughter, Jeanne Mitsuko to Mr. Ronald Satoru Matsugu, son of Mr. and Mrs. Zenji Matsugu of Toronto, on Sept. 14, 1974 at the Japanese Cultural Centre, officiated by Rev. Ken Matsugu. Reception followed at the Center. The couple reside at Islington, Ont.

Obituaries

OKAZAKI

CALGARY. — Joseph Sho Okazaki, 74, beloved husband of Mrs. Kiyoko Okazaki, passed away on August 28, 1974.

Born in Sakaiminato, Japan, he came to British Columbia in 1917 and then to Calgary where he had resided for the past 50 years. Mr. Okazaki was active in the Japanese Canadian Community. Besides his wife he is survived by two sons, Albert, Deep River, Ontario and Able, Vancouver, and one daughter, Amy, Calgary also one brother and one sister in Japan. Services at The Garden Chapel (Foster Funeral Home) with the Rev. R. A. Akutagawa of the Japanese Christian Church officiating. Interment Queen's Park.

Japan's "Ronin" Students Must Wait For Exams

TOKYO. — Maki Ishikawa's happy world crumbled last spring when she flunked the entrance tests for prestigious Tokyo University, and she is now in academic limbo along with thousands of other young students.

The determined 18-year old girl was graduated from high school in April and wants to become a doctor. But she now is spending an extra year cramming in hopes of passing the university entrance tests next winter.

It is almost an accepted Japanese educational tradition to fail the tests for the nation's best schools.

Most of these disappointed young people become "ronin," a term once applied to wandering warriors of the feudal period. Modern "ronin" like Miss Ishikawa attend special preparatory schools or spend a year studying by themselves in anticipation of passing the tests on a second try.

She smiles readily, has a round, pleasant face with a few typical teenaged skin blemishes, wears wire-rimmed glasses and has dark black shoulder-length hair which flips up on the ends.

Every day, along with 10,000 other hopeful young people, Miss Ishikawa attends lectures at the Sundai Yobiko. It is one of Japan's best known preparatory schools which specializes in getting students ready to pass university entrance tests.

Even to get into Sundai Yobiko she had to pass a rigid test which two thirds of the applicants failed.

Maki is confident that in the next round of entrance tests for Tokyo Univ., "I'll surely make it." But just in case she doesn't she also is taking tests for other, lower-ranking universities where the chances of getting in are better.

Dates And Doings

Toronto Sangha Barn Dance & Corn Roast Sept. 21

TORONTO. — Toronto Sangha-Dana Dance Group sponsors a Barn Dance and Corn Roast session on Sat. Sept. 21 at 8:00 p.m. at the Toronto Buddhist Church. Our good friends Harry & Ethel will give valuable instructions to brush off cobwebs and iron out summer kinks. Come join us, it'll be fun. Adm. $1.50 with light refreshments. — T.B.C.

* * *

Toronto Go Club Starts Season At Central YMCA

TORONTO. — This is a reminder that the Toronto Go Club has started playing again at the Central Y (40 College St.) on Sunday, Sept. 8th at 2 p.m., and thereafter every Sunday afternoon and evening. Also we have now booked the same room for Sept. 13th and every Friday night from then on, starting about 7 p.m

All Go Players and visitors are welcome and there is no charge for those playing for the first time. — T.G.C.

Buy and Sell Your Home Through
TOM OMURA
MELL REAL ESTATE Ltd.
2008 Lawrence Ave. East
Scarboro, Ont.
757-5184

JAMES KAMINO
T.V. Service
364-9913
TORONTO

SMALL SHOE SIZES

LATEST STYLES
ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up
MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS
Albert's Shoe Store
1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

DR. GORDON J. CHONG

Wishes to announce the establishment of extended evening and Saturday office hours for the General Practice of Dentistry.

Medical Arts Building, 170 St. George St.
Toronto, Ontario
(Directly across from St. George Subway Station At Bloor Street)
Office Hours By Appointment Only 920-8489

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
Special Attention on Take Out Orders
362-0029 For Reservations 362-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240

INSURANCE
Gertrude Urabe
20 Eglinton Ave. East
Suite 405, Toronto 315, Ont.
Phone 485-5087
Home phone: 449-9293

OPENING ANNOUNCEMENT

We take pleasure in announcing the opening of "Ginza Restaurant" serving only Japaese dishes at 5130 Dundas Street West, Islington, Ont. (Two blocks west from corner of Islington and Dundas West).

PHONE 231-4000

GINZA RESTAURANT
(SUKIYAKI, TEPPANYAKI ETC.)
MR. AND MRS. FRED SAITO

JAPAN TOURS' 74

DEPARTURE		RETURN
Sep. 28	—	Oct. 25
Oct. 12	—	Nov. 11
Nov. 01	—	Nov. 29
Nov. 24	—	Jan. 12
Dec. 22	—	Jan. 24

HAWAII
$399 FROM TORONTO

CALIFORNIA & THE WEST
Oct. 12 — Oct. 26
(FROM TORONTO)
MEXICO, LOS ANGELES, DISNEYLAND, YOSEMITE PARK, ETC. . .

K. Iwata Travel Service
Toronto
869-1291
Res. 762-4742
162 SPADINA AVE.
Vancouver
254-5101
1115 East Hastings St.
Vancouver 6, B.C.

Nikko
sukiyaki
日光
japanese restaurant/tavern
Reservations: 366-2164
Seven Days A Week
460 Dundas St. West,
Toronto, Ont.

FURUYA
460 Dundas St. W.
Toronto 2B, Ont.

STORE 366-5451.

- Fully Airconditioned/Free Parking
- Soba and Somen for Cool Summer Meals.
- Have you tried our new Airport Thermos? - An Ideal present.
- Visit our Panasonic and Gift Corners.
- Try our popular summer drink "Calpis" — the fastest thirst quencher.

AUGUST
WINNERS ARE:
1.D. Kobayashi
B. Oikawa
Y. Shizuru

IT PAYS TO SHOP AT
FURUYA.
TRAVEL SERVICE
363-0655

- Oct. 16 Autumn in Japan: 4 weeks
- Dec. Xmas/Shogatsu in Japan; or, bring someone over.
- Plan your Xmas/Winter School Break Tours now to avoid d'sappointment.

Toronto Sansei Leads Teammates To World's Team Baton Whirling Crown

SOUTH BEND, Ind. — Captain Lynda Hatanaka, a Toronto Sansei, led her teammates to victory here recently as they captured the World Senior Team Baton Twirling Championship at the University of Notre Dame.

"We've had all the Canadian and Ontario Championships," Lynda said. "I was surprised, but I didn't think it was impossible."

Calling themselves the Ronettes, the team is made up of five Toronto girls ranging in age from 13 to 16 years.

Their instructor Ron Kopas of Bramalea, who has been teaching baton twirling for 16 years, said that this team is as good as any.

"We've always placed in the top five for the last five years," he said. "Last year the Ronettes placed fourth."

The competition, which is held annually, attracted 52 team entries from Canada and the U.S. and also featured individual contests.

Miss Hatanaka, former Miss Junior Majorette of Scarborough, whirled away with a total of six medals from the individual meets.

As a further indication of Lynda's baton twirling prowess, she was the fourth runner-up at this year's Miss Majorette of Ontario Pageant Strut and fourth runner-up in the Canadian Strutting Championship held in Guelph.

Daughetr of Mr. and Mrs. Mickey Hatanaka, Lynda heads a very formidable team which has won the Canadian Team Championship for four straight years and the Ontario Team Championship every time it has entered.

Next year the team will be defending their World Championship.

The other members of the Ronettes are: Cathie Henry, Kendra Magnus, Carrie McKitrick and Marg Taylor.

Japan's Tennis Champ In Upset Win

BROOKLINE, Mass. — Jun Kumiwazumi, Japan's national champion, upset the United States' top-ranked Stan Smith in a second-round match at the 47th U.S. Professional Tennis Championships here recently.

Kumiwazumi, a 26-year-old graduate of Tokyo's Hosei University, won the match 5-7, 6-2, 7-5. It marked the second time in as many meetings that he had defeated Smith.

Smith had trouble with his own serve during five double faults, the last of which was the winning point in the second set.

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
672 NO. 3 ROAD, RICHMOND, BRITISH COLUMBIA, CANADA.

GROUP DEPARTURE TO JAPAN

SEPT. 26 — OCT. 23
OCT. 4 — OCT. 25
NOV. 8 — NOV. 29
NOV. 17 — DEC. 13
NOV. 24 — DEC. 17
NOV. 24 — JAN. 23
DEC. 19 — JAN. 4
DEC. 29 — JAN. 19

Japanese-Canadian MEXICO TOUR
January 26 — February 8.
TOUR Escort from Vancouver, Japanese speaking Guide
CAN JOIN TOUR in MEXICO CITY
RELATIVE FLIGHT from Japan Xmas.
DEC 22 — JANUARY 9.

For further details and reservations
Please Call or write to:
Times Square Travel Centre Ltd.
672 No. 3 Rd., — Richmond, B.C.

THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

BUY NOW & SAVE
ON COLOR TV's

* SONY (New Models)
KV-1722 17" Trinitron 114 Wide Angle Tube
KV-1940 19" Trinitron 114 Wide Angle Tube

* PANASONIC (New Model)
CT-914WG 20" Quintrix Picture Tube

* HITACHI 26" CONSOLES
Black Matrix- 100% Solid State Chassis

JO NAKANISHI — PAUL TJIOE

TEL: 698-7188

DIAMOND HI-FI LTD.
1945 QUEEN ST. E. TORONTO
(2 Blocks East of Woodbine)

The only same plane 747 service
Toronto to Tokyo

CP Air will whisk you non-stop from Toronto to Vancouver on our beautiful new Orange 747 Executive Jet. And as you cross Canada, you'll be treated to non-stop service and hospitality too. By some of the most friendly and skillful people in the sky.

. . . . without changing planes in Vancouver its non-stop 747 service to Tokyo. Our multilingual flight attendants will seve you international cuisine twice in flight.

With beautiful china and silverware. Then before you know it you're in Tokyo.

CP Air's 747 aircraft operate every day of the week between Toronto and Vancouver. And three times a week (Wednesday, Friday and Sunday) from Vancouver to Tokyo.

Specfy CP Air to your travel agent. We'd be honoured to welcome you abroad.

CP Air

JAPANESE RESTAURANT
"MICHI"
459 Church St.
Phone 924-1308
328 Queen St. W.
Phone 863-9519
Toronto
Closed On Mondays

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 — 481-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto

OSCAR'S SPORT SHOP
HIKING, TENNIS, FISHING AND ADDIDAS
1201 Bloor Street West
Toronto, Ont.
532-4267

DUNDAS UNION STORE
OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
364-7692
ONE HOUR FREE PARKING FOR
OUR CUSTOMERS. AT JOY LOY
PARKING LOT. (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

ORIENTAL HEALTH & FITNESS CLUB
465 McNicoll Ave., Willowdale,
Ontario M2H 2O9

WE OFFER TO OUR MEMBERS THE FOLLOWING:

PROGRAM: JUDO, YOGA, KUNG-FU, FITNESS PROGRAMS

FACILITIES: 100 tatami mat area; jogging track; men's and women's saunas, whirlpools, sunrooms, changing facilities, and showers; 15 station universal gym.

OPEN DAILY FROM 2:00 pm TO 10:00 pm.

WHEN THE STUDENT IS READY THE TEACHER WILL COME!

Our instructors are primarily concerned with teaching JUDO as it is taught in Japan. Our classes reflect strong Japanese orientation. Emphasis is placed on the authority and bearing of the SEMPAI.

In a Canadian culture it is hard to convey the traditional YAMATO DAMASHI (Japanese Spirit) of Old Japan. Yet our programs try to instill a sense of responsibility, respect and discipline in the student while emphasizing hard physical training.

Please feel free to drop in. Take a look at our facilities and chat with the instructors, maybe we can renew some old acquaintances. We are just 1 block north of FINCH and the DON VALLEY extension.

KYOTESUKETE: shomen-ni rei, sensei-ni rei, sempei-ni rei

The class has begun.
IS THE STUDENT READY?
Call 497-2634 AFTER 2:00 pm. FOR MORE INFORMATION

天氣晴朗なれど

佐藤愛子

（六〇）

青葉芳夫がやってくる。五時前には來るといったから、夕飯の支度をしておかなければならない。それから朝子は雄介のことを思い出した。今日も雄介は三無のところへ泊ってくれればいい……かすかにそんな思いが頭を掠げた。

ブザーが短く鳴り、玄関の格子が開く音がした。芳夫が、もうはや來たのか？朝子は中腰になったとき、聞きなれたソプラノが響いて來た。

『ごめん下さい。朝子さんいらっしゃるゥ？』

ヒロエだ。朝子は思わず顔をしかめた。そのしかめた顔にヒロエの聲がかぶさった。

『あたし、もう、じっとしていられなくて出てきたの。これでも一生懸命努力したのよ。我慢したのよ。でもただ苦しいばっかりで……』

跫音が近づいて來て、ヒロエが現れた。テカテカ光る紫色の、ゴワゴワとこわばったパンタロンを着て、頭にスミレの花をつけている。

『まあ、ヒロエさん、それ、いつかの……』

懸ガタキの雪の店で作ったパンタロンだ。上等の品物であることはよくわかるが、どう見ても空氣袋を身体のまわりに入れたサーカスのピエロという図だ。ヒロエはキョロキョロとあたりを見まわし、

『いないの？ カレ……ロメオ……』

という。

『ええ、さっき出て行ったんだけど。大學をやめるなどといい出してねえ。困ってるの』

『そう……』

ヒロエは大きな溜息をついた。溜息をつくと胸が動いてパンタロンがきしむような音を立てた。

『あれからあたし、悩んだのよ。彼にあんな女のひとがいたなんて、ホントに悩んだわ。きっぱり諦めようと思って、教會へも行ったのよ』

『まあ、キリスト教の教會？』

『そうなの。いろいろやってみたの。でもダメだったわ。夜になるとクラブモンアミイへ行きたくなるのよ 五日目にとうとう行ったの。そうしたら、ロメオはもう、やめたっていうでしょう……』

『あら、やめたの、あの子は……』

『知らないの、朝子さん、ノンキなお母さんねえ。丁度そのとき、雪さんも來てたのよ。テーブルを一つにして、そうして二人で泣いたわ。とてもドラマチックだったわ。一人の男を愛した二人の女が、言葉も殘さず立ち去った彼のことを思って、泣いたのよ……』

『……』

『そうして二人で誓ったの。諦めようって。きっぱり……諦めましょうって。諦める途中の苦しさを、お互いに力づけあい、励まし合うことによって乗り越えようって……』

『まるで、断酒の會みたいね』

朝子はちょっと残酷な氣持になっていった。今日の朝子はいつもの朝子と違う。朝子にはヒロエのおしゃべりを聞いている暇などないのだ。とにかく早く歸ってほしい。春生のことを話したいのなら、雪のところへ行ってしてほしい。しかしヒロエはそんな朝子の變化には氣がつかず、もう一度、胸のあたりをキシキシときしませて深い溜息をついた。

「生長の家」大講演会

講師 徳久克巳博士

〝宗教の眞髓と
楽しい人生の創造について〟

△十月三日（木）講演会（日語）午後七時半－九時半
△同 四日（金）錬成会（日英）午前七時－午後五時 講演会（日語）午後七時－九時
△同 五日（土）錬成会（日英）午前七時－午後五時 講演会（日語）午後七時－九時
△同 六日（日）午前礼拝 午後二時－五時（日英両語講演）
△主催 トロント生長の家 誌友相愛会
トロント生長の家教会
△場所 666 Victoria Park Avenue（ダンフォース・アベニューとビクトリア・パーク・アベニューの角）

美勇登句會 俳句募集

選者 青木天浪
△主題「秋空」各二句
△副題「秋季雑詠」同
△締切り 十一月十五日迄
△投吟先 佐藤旭山宛
Mr. Akisaburo Sato, 710—16th St. South, Lethbridge, Alta.
美勇登句会
全加句友の皆様

大根、白菜、りんご摘み

當農園においで下さって自身でおつみ下さい。それだけ安上がりです。第一回摘み日は九月二十一日と二十二日、第二回摘み日は十月五日と六日、第三回摘み日は十月十九日と二十日、第四回摘み日は十月二十六日と二十七日（午前九時半から午後四時まで）どうぞ摘む日のみおいで下さい。容れ物持參下さい。
電話二六六－二四四三
パインビュウ農園
オ州ピカリング町ブロック・ロード、第四及び第五コンセッションの中間

アップル、白菜、大根等できました

毎年のように○マキントッシとデリシアス種のアップル ○白菜 ○練馬大根 ○宮重・白首大根が沢山出そろっております。
四〇一公道をミシサガ・ロードに入り、北へ約三マイル。「ナカ・マーケット」のサインを追って下さい。
仲マーケット
電話 四五五－八一三六
NAKA FRUIT MARKET PHONE 455-9136

英語クラス

オ州政府市民局認可
毎月曜及び水曜日 午後七時半－九時半
Scarborough Asian Institute
1355 Warden Ave.
(South of Ellesmere Road)
Tel. 425-6760

有名メーカー
TVステレオ製品
販賣・修理
電化製品ならなんでも揃う
T. V. SOUND CITY
にご用命を…
T.V. SOUND CITY
620 Sheppard Ave. West
at Bathurst, Toronto
Tel. 630-3270

辯護士 鬼塚敏三
インズ・カウンシル
425 University Ave. Suite 615, Toronto 1, Ont.
Phone 363-5002, Home 493-2457
▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

紳士服仕立
修繕、新調一切
電話でお申し込みくだされば市内ならどこにでも出張いたします。
野村
3460 Danforth Ave. Scarboro, Ont. Telephone 694-9563

CROWN LIFE
Frank G. Yada
Mickey Yada, B. Comm.
1050 West Pender Street
Vancouver, B.C.
Phone 682-6511
Res. 325-2528, 685-5886

移轉お知らせ
今回クラウン生命晩市支社はお陰様で事業日々に發展し社屋狹少のため現在のジョージヤ街に一ブロックの土地を購入し、二十三階建のビルを建築する事になり、完成まで約二ヵ年半を要しますので西ペンダー街一〇五〇番に移轉致しました。私の三男ミッキーが一昨年より入社し後継として働いておりますから今後とも何卒よろしくお引立ての程お願い申し上げます。
矢田源一郎 ミッキー

自動車の修繕一切
各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に應じます。
ガルフ・サービスステーション
共營者 並木、田上
JNT AUTO SERVICE
2239 Bloor St. West (At Runnymede)
Toronto Phone 766-4292

オエン家屋賣買
ト市東エグリントン街二六八五番地
電話二六六－四五〇一
日系代理人 黒田光雄
住宅電話 二六一－二五八一

保険一切
火災、盗難、病傷、住宅、自動車保険のご相談に應じます。
木下律
トロント市
電話 七五九－二六三二
七五五－七三二七

住宅賣買
晝夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます。お電話して下さい。
堀ケン
PHONE 261-5194

AUTHENTIC JAPANESE DISHES "MICHI" RESTAURANT
459 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
328 QUEEN St. WEST, PHONE 863-9519

日本料理 みち
◎チャーチ店
チャーチ街四五九
電話九二四－一三〇三
◎クイーン店
西クイーン街三二八
電話八六三－九五一九
（クイーン店だけ月曜休み）

おいしい中華料理
▲日系人各種大小宴會、結婚、婚約披露宴の御用命に應じますし、食事の出前も致します。
▲サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。ぜひお立寄り下さい。
▲日本酒もサーヴいたします。
廣州チャプスイ・ターバン
KWONGCHOW TAVERN CHOP SUEY, 126 Elizabeth St. Toronto Phone 362-4322 — 362-4822

サンコー商店
ト市スパダイナ街二二一 電話 八六二－一〇八二

生徒數は余りふえないが

日本語重要性は増す

佐藤傳氏の調査小冊子出る

在晩市の佐藤傳氏はこのほど『カナダにおける日本語學校』と題する小冊子を發行した。その内容から摘記すると次の通り
△カナダ国内に『日本語學校』と名付けられている學校は全部で十三校。一九六九年の調査時にくらべて一校減となるが、その後四校が新設され、五校が閉じられた。
△日本語學校の生徒數はビーシー州内の八校で四七八人（教師一六人）、アルバータ州三校で七六人（教師五人）、マニトバ州一校で二二人（教師二）、オンタリオ州一校で二〇一人（教師二〇人）、合計七七七人の生徒と四三人の先生。
△戦後の日本語學校という見出しで、佐藤氏は『各校の生徒數は急激な減退は見られなかったが、ここ数年前から生徒数は一般的にみて減少している。したがつて今後の學校並びに生徒數の増加は望めない』と判断している。
△現在 日加間の密接さが深まつて来ているので日本語の重要性は増しつつあるが、日系人間の日本語の實用性は減じつつある。世はすでに三世、四世の時代に変りつつあつて昔とは全く想像もつかないほどになつている。
△カナダは一九五〇年ごろから、かなり多数の日本人移民が入国しているので、そうした人々が子どもたちに日本語を學ばせるということになれば生徒數も再び増すであろうと佐藤氏は結論している。

ケ州議會

職場復歸令を可決

＝モ市地下鐵ストの解決へ＝

【モントリオール】去る八月七日からつづいているモントリオールの地下鐵ストに對處するため、ケ州政府は十八日に緊急議會を召集、職場復職法を速やかに可決し、地下鐵の再運轉を計ることになつたが、順調にいけば二十日ごろから地下鐵は動き出すことになりそう
この地下鐵ストは地上バスの運轉にも影響し、スト勞組がバス・ディポーにピケット・ラインを張つたりバス・ストップに集まつてドライバーに乘客をのせるなと要求するなど、バスも約三〇%しか動いていない。したがつてモ市内は自動車の大洪水で、三十分で通勤した距離を車で走るのに三時間も要するという大混雜ぶり。

今井牧師が助言者に

オタワ人權擁護会議に出席

【トロント】カナダ・キリスト教連盟は九月二十日より三日間、オタワで国務省後援下に『人權擁護会議』を開催する。この会議では次の四分野『人權と原住民問題』『人權と移民問題』『人權と法律』及び『人權と勞働問題』について研究討議することになつている。
この会議の主導者ローエス夫人、ダニエル・ヒル氏（前オ州人權擁護局長）及びキャノン・ウイルキンソン氏は各部分野に専門的アドバイザーを依賴したが、『人種と移民問題』のアドバイザーとしてト市日系聖公会の今井司祭が指命依賴された。
今井牧師は会議中、必要な資料提供及び助言を行うことを了承した。

日系会館に集り 田中首相を歓迎

既報の通り、田中首相は来る二十五日午前十時前オタワよりトロント空港に到着するが、空港での出迎えは人數が制限されているので、一般在住日系人は同日午前十時四十分迄に日系文化会館に集まつて田中首相に会つて欲しい。會館ではト市日本人商工会々長の船坂氏とト市協一世部会長林氏が歓迎の辞を述べる筈
トロント大學構内コンボケイション・ホール（マコール街を北上すればよい）での博士號授與式は十一時四十五分だが、日系人は十 時半までに 着席して ほしいと。入口でチケットを渡す由。なお随員中には元トロント領事館にいた通産省通商政策局長和田敏信氏も加わつている。

開拓者像に赤ペンキ

アイヌ獨立叫ぶ過激派の仕業

【札幌】このほど當市の大通公園内にある北海道開拓功勞者、黒田清隆とホーレス・ケプロンの銅像がそれぞれ赤ペンキで汚されているのを散歩している人がみつけた。札幌中央署で調べたところ、黒田像は頭から赤ペンキをかけられ臺座には『アイヌモシリの強奪者黒田よ地獄へ落ちよ』と赤ペンキで大書され、ケプロン像の台座には『アイヌモシリ獨立万歳』とこれも赤ペンキで書かれてあつた。
北海道内では昨年秋以來アイヌに関係した銅像や記念碑が爆破されたりペンキで汚されたりする事件が續き今度が十一回目。いずれもアイヌ獨立を叫ぶ過激派のしわざとみられる。

ハ市でバザー

【ハミルトン】日系聖公会では来る十月五日（土）午後 時から同会堂で秋のバザーを開催。賣店及び食堂が用意されている。

古本忠義氏歓迎会

元朝日野球團の投手だつた古本氏のトロント訪問を機会に來る二十四日（火）午後六時半から南京ターバンで開かれる歓迎会に出席する人はすぐに的場（二四一－四一〇三）熊野（四六五－三九六四）両氏の何れかに申込むこと。

○トロントの門永友次郎氏夫妻は、去る日曜日の朝二－三カ月の豫定で日本訪問の旅についた。
○トロント訪問中だつたスローカンの木下善智氏夫妻とレヴェルストックの荻野太一郎氏夫妻は九月十七日連れだつて西行した。

◇結婚
△ト市の江畑忠太氏夫妻息女ジェニー・みつ子さんと同市の眞次善次氏夫妻息ローナルド・信氏は九月十四日、ト市日系会館で眞次牧師により結婚式をあげたのち同センターで披露宴を催した。新夫婦は密月旅行後、イズリングトンに居住する。

東京行き團体便

トロントよりロス經由にて大変便利な東京行き団体便が毎週ございます。詳しくは竹内までお問い合わせ下さいませ。電話二二二－七〇〇〇（夜でも可。トロント）

御禮

三十年ぶりにトロントを訪問して多數の旧知・旧友に再会でき、皆様が各方面に發展しておられる有様を拜見して大いに喜んでいる次第であります。滞在中はいろいろとお世話になりご懇切を頂きまして誠に有難うございました。
スローカンに一應歸つた上、遠からずバンクーバーに行くことになつていますので、西行の節はどうぞお訪ね下さるよう願います。皆様のご健勝を念じつつ取りあえず紙上を借りてお禮を申し上げます。

木下善智
よし

求む
アシスタント・マネジャー。パートまたはフルタイムのキッチン・ヘルパー及びウエイトレス。永住權のある方を希望しますが、六カ月以上働ける方にはワーキング・ビザ取得の手續きもいたします。
日本料理 富士レストラント
FUJI RESTAURANT, 769 Yonge St., Toronto Tel. 863-0074

求む
ウエーター三名 ウエトレス五名
キッチン・ヘルパー四名
（六カ月以上働ける方を希望）
△勤務時間帯はご相談に應じます。
△観光者の場合はワーキング・ビザ取得のお手傳いもいたします。
△勤務先 ト市チャーチ街四五九またはクイーン街三二八（スパダイナ近く）
◎委細面談、電話九二四－七五〇一
みちレストラン

本年度訪日ツアー

◇出發	期間
十月 十二日	四
十一月 一日	四
十一月廿四日	七
十二月廿二日	五

ハワイ トロントより三九九ドル
◎メキシコ・ラスベガス・グランドキャニオン・ツアー
十月十二日發 十五日間
トロントより五九八弗
申込所 晩市 岩田旅行案内社
1116 E. Hastings St., Vancouver Phone [illegible]
トロント岩田旅行案内支社
162 Spadina Ave. Toronto Phone [illegible]
沓掛ケン Res. [illegible]

◎千數の子昆布
日本行きの手土産に…
そしてお贈り物にお買い上げ下さい
◎梅酒
一日一杯 健康のために
ダンダス ユニオン店
電話 三六四－七〇九二 三六六－三六六三
DUNDAS UNION STORE
173 Dundas Street West, Toronto
Phone 364-7092

訪日觀光團

◎出發	◎歸國
十一月八日	十一月二九日
十一月一七日	十二月一三日
十一月二四日	十二月一七日
十一月二四日	一月二三日
十二月一九日	一月 四日
十二月二九日	一月一九日

●呼寄せ観光團、十二月廿二日より一月九日）
詳細はお問い合わせ下さい。
●日系人のためのメキシコ旅行（一月廿六日…二月八日）晩市より當社のものがつきそいトロントよりメキシコ市でグループに加わることも出來ます。
タイムス スクエア 旅行センター
TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
672 No. 3 Road Richmond B.C.
Telephone (604) [illegible]

思うままに

日本、カナダ宙ぶらりん〔上〕

―草の色と香り―

もう九月の半ば、去年の同じ月十二日にバンクーバーに着いてもう丁度一年暮らしたことになるのですから、早いものです。時の動きに私たちが、いつか追いつくことなぞあるのでしょうか。

トロントに住み始めしからは、一ケ月と半分。あのストライキのお蔭で閉じこめられたせいもあって、この頃ようやっと地下鉄の西・東、バス、ストリート・カーの乗り換えにも慣れました。

今日、梅月さんからコンフリーの葉、シソの葉―サンショウの木の芽、新鮮なキュウリなど、袋に一杯戴きました。半分友人に届けて、さあて、どう処理（料理ではなくて）しようかなあ。何しろカナダでコンフリーに出会おうとは思ってもいず、トロントの北の田舎にいた時にも目につきませんでしたから思いがけない戴きものです。天ぷらには少々葉が大きいので、塩漬けや、いため物にして、小豆の入った玄米御飯と一緒に賞味しました。一夜漬けの方はチーズ等とパンにはさんで、友達に出したら、一口食べてみたその人は「どう？おいしいでしょう。」と聞かれて、「うん」と微妙な顔をしてのち、「ちょっと悪いけど……、お腹をこわすから」といって、歯型のついたコンフリーをつまみ出して しまいました。何をか言わんや、玄米も若い人は黒いといって嫌がるのを見てきたし、ホールフイートのパンよりフカフカした白いアメリカ生れのパンを好む人はまだまだ多いのですから、無理もありません。

シソの葉は、一枚一枚丁寧に摘みとり、その実もピンクの花共々に全部あまさず集めて、洗って塩もみしました。精製塩は余り純粋でよくないのはどうしてでしょうか。專門的なことはわかりませんが、まじり気がない一〇〇%純粋というのは人間にマイナスに働くということは面白いことです。

伊万里や九谷の古い染付の藍の色は日本人にはとても親しまれている色です。この頃は研究されて、非常に純度の高いコバルト・ブルーの色が出るまでになりました。いわゆる化學薬品の色です。しかし、その匠の淡いブルーの、きつい色は古染付の茶碗や皿にある絵の青から遠い、味の無い色で、昔の青には説明のつかない不純物がまじっていて、あの淡い美しい色調を出しているのだそうです。便利に便利に、技術さえ進めばいいとは言えない点では、同じことが、布を染める藍にも通じていて、昔ながらの紺屋さんは、もう日本全国に数える程、いやもう厳密な意味では無いといっていいでしょう。昔の手法でやっていては商売にならないのですから。本當に材料とやり方を伝統的に守っているのは、何人かの個人作家と一握りの好事家のみとなりました。カナダでも、インジゴ・ブルーで染めているという人に会いましたが、あの植物の藍草から本格的にやっているのでなく、もう結晶になったピユアをつかっているのですから、良い加減なものです。

塩の話がすっかりそれてしまいましたが、しその葉は、海の水からつくった、と但し書きしてある塩を試みに使いました。よくもんで紫色の汁を出した後、塩水（わかした湯に塩を溶かしてさましたもの）につけておきました。これがシソの実と葉の本當の漬け方かどうか知りません。日本でなら土用の日に干さなければならないのかもわかりませんが、紙で封をしたビンを暫くこのまま放っておく事にしました。

梅干は母が毎年漬けていました。夏が過ぎる今頃になると、ちゃんと一瓶一杯、一年分の梅干が出来ていたので、食べるだけが能の子供だった私は、ついぞつくり方を知らずにこうしてカナダに来るまで、そのうち習おうと思いつつうっかりしてしまいました。

それは、それは美しいピンク色です。母親のつくったものはどれも子供の舌には「おふくろの味」としておいしく感じられるのは人の常で自慢しても當てにはなりませんが、こうしてトロントに来てからも、はるばる送ってくる梅干を口に出来ることは有難いことだと思います。（一路平安）

知恵の分け合い

このらんを御利用、そして御協力下さい（梅月生）

◎シソの葉と実を漬けるには

別項「一路平安」さんの文の中にある、シソについて、酒井佐和子さんの「山菜の味」から「シソの赤づけ」と「シソの実づけ」の作り方の大要を書き取らしてもらうと――。

▽シソは枝ごときれいに洗い流して葉をもぎとり容器に入れ、塩をふりかけてもむと黒ずんだ汁が出るので、それを更によくもんで赤い色に変ってきたらその汁はすてて固くしぼり、梅の白酢（梅づけの汁）に塩を加えて容器に入れ押しぶたをきちんとして保存する。

▽シソの実の漬け物は、よく実のいったものを選び穂からこきとり、たっぷりの水に四、五時間つけておき、静かにかき廻しながらついている土をよどませ、シソの実は一たんすくい上げて何度も洗ってからザルにあけて半日ほど水ぎりし塩と梅づけの汁、赤トウガラシの粉を用意し、シソの実を容器に入れ梅づけの汁を加えてよくかきまぜ塩と赤トウガラシの粉を加えて更にかきまぜながら材料にからませ、よく合った押しぶたと小さな石をのせ、厚紙をかけて保存する。（梅づけの汁の代りに食酢を使ってもよい。）

▽シソの実のつくだ煮は醤油と酒とミリン少量に砂糖を少し加えたもので、火にかけ、休みなくかきまぜながら煮つめてつくる。

犠牲的愛

人間関係の原点（下）

稲田 実

當時の宗谷本線は数輌編成で、急勾配の難所塩狩峠を越すときはその前の駅で最後部にも機関車をつけて上ったのです。ところが、永野さんが乗っていたその日は客も少なかったため、車輌も減らしてあったためいつもの後押し機関車はつけず塩狩峠を上ったのです。永野さんはあえぎあえぎ上る列車の最後尾の客車に乗っておりました。乗客が談笑にうち興じている間も、汽車はあえぎながら上っておりました。すると、ただでさえスピードが落ちていた客車が、一瞬ガタンと止まったような感じになり、次の瞬間には一客車が妙に頼りなくゆっくりとあとずさりを始めたのです。

「あっ！汽車が離れた！」というだれかの聲に、恐怖が車内を走り、「たいへんだ、転覆するぞー！」という叫びとともに、車内は上を下への大騒ぎになりました。

事の重大さを知った永野さんの瞬間的な祈りの心にひらめいたのは、デッキのところにある手動のブレーキでした。彼は「皆さん、落ち着いて下さい。汽車はすぐ止まります」と乗客を制止するとすぐにドアの外に出て、凍りつく手動ブレーキに飛びつき回し始めました。だんだんブレーキがきいて暴走しかけていた客車の速度が落ちてきました。永野さんはなおも渾身の力をふりしぼってブレーキをしめました。が、どうしても完全に止まりません。そればかりか先を見るときらに急勾配としかもカーブが見えるではありませんか。永野さんの心に浮かんだことは、もし止められるなら今、今止められなければまた客車はスピードを増して、あのカーブで脱線転覆の大惨事。彼は静かに眼をとじるように決心し、次の瞬間には線路に飛びおり、下りてくる客車の鉄輪の前に身を横たえたのです。客車の鉄輪がグサリとばかり永野さんの体にめり込むと、さすがの客車も止まりました。

この永野さんの犠牲的死は、乗り合わせた乗客を感謝感激させたばかりでなく多くの人々に伝えられ感動を呼び起こしたのです。

およそ、人と人との関係で命がけで助けようとすることほど崇高なものがあるでしょうか。自分のもっている最も大事なものを犠牲にして結ぼうとする人間関係ほど強いものがあるでしょうか。

わたしたちの人間関係の中で最も深く強いものは、相手の弱さ、足りなさ、醜悪さ、敵意さえ、自分の名聲、立場、金銭、はては命まで犠牲にして、かばったり償ったりする関係です。

対人関係の交わりの深さ人間のふところの深さ、人物の大きさは、この自己犠牲の度量の大きさに比例しているのです。

そして、その最も大きな模範であり原動力は自らその極を行かれたイエス・キリストです。神に背を向けたわれわれ人類のために、十字架の上で命をささげられたキリストの愛こそ、人間生活の、人間関係の原点なのです。

（サインズ・オブ・ザ・タイムズ誌より）

オリエンタル・ヘルス及び
フイットネス・クラブ

体育プログラム

△柔道、ヨガ、カンフー等、体育プログラムを百畳敷の広い場所で。ジョギング・トラック、男女別々のサウナ、旋水プール、サンルーム、更衣室およびシャワー施設、装具完備の体操室もあります。

△毎日午後二時から夜十時まで営業いたします。

△私達の先生は日本で習得すると同様の柔道を教えます。先生に對する礼儀と、先輩に對する尊敬を重んじる教え方です。

△カナダで「大和魂」というわけにはいきませんが、できるだけ日本人的なよい精神修養を行ないながら武道にはげみたいというのが念願です。

△一度、気楽な態度で私たちの施設をご覧下さい。場所はドン・バアレー・ハイウエィの北横きの道とフィンチ街角から一ブロック北に位置しています。

ORIENTAL HEALTH & FITNESS CLUB
465 McNICOLL AVENUE,
WILLOWDALE, ONT. M2H 2C9
TEL. 497-2634

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.,
Toronto, Ontario
M5V 2A9
Phone 366-5005
Second class mail registration number 0000

毎週火・金二回發行
購読料金 半年七弗 年十一弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

佛大使らを解放 仲間連れ國外へ

赤軍ゲリラがジェット機で

〔ハーグ〕三人の日本赤軍ゲリラは十七日、オランダ駐在フランス大使ら九人の大使館員を人質から解放、フランスで投獄されていた赤軍リーダーの一人、古屋豊とともにエア・フランスのジェット機で国外に逃亡した。そのさい人質交換費として三十万ドルをうけたという。

ゲリラは去る金曜からまる五日間、フランス大使以下を人質にして古屋の釈放、身代金百万ドル、無事国外逃走の條件を出してオランダ側と交渉を重ねてきた結果、古屋とゲリラ三人が合流して逃亡用機に入り込み、志願パイロットおよび乗員によつてハーグ空港を出發したが、最終的な着陸空港は不明である。或いは北鮮に亡命するのではないかとみられている。

フランス大使、セナード氏は両手を背後にくくられゲリラがピストルを擬したまま、大使館ビル玄関に待機した警察用バスにのり込み、もし襲撃されてはと、車内の一つの窓を蹴り破つたまま、バスは六台のモーターサイクル警官に先導されて空港につき、待ちかまえた古屋といつしよに機内に入つた。セナード大使はそのさい釈放された。

首相夫人入院

〔オタワ〕マーガレット・トルドー夫人は静養とチェックアップのため先週モ市病院に入院した。まだ四、五日滞院する。首相室の人々は首相夫人の入院を報道陣から聞いてビックリしたほどであつた。首相夫人は十月末訪日、超大タンカー『ワールド・カナダ號』の進水式にのぞむはず。

シリアで投降 赤軍四人

身代金三十万ドルをもどす

〔ダマスカス〕四人の日本人ゲリラを乗せたジェット機は十八日シリアに到着、四人はただちにパレスタン解放ゲリラに身柄をまかせた。旅客機から去るさい、ゲリラは人質交換でうけた三十万弗の身代金とピストル二挺を乗員に手渡した。

空港筋によると、ハーグでの人質解放交渉で、シリアは四人の日本人テロを同国が引受けることを確約したことで交渉が進行したと語つた。パレスタン解放戦線の介入がなければハーグでの人質中に死者を出したであろうとしている。

解放されたセナード佛大使は『三人のテロはいずれもインテリで、テロ訓練を十分うけ、交渉もテキパキとやつていた。彼等の最大目的は、古屋の釈放にあつた』といつている。

エーデンで給油

〔ベイルート〕四人の赤軍ゲリラをのせたボーイング七〇七はハーグを出發後エーデンで給油、再び目的地不明に向けて出發した。エーデンのフランス大使館筋では、旅客機はサウジアラビアのジェター空港向けて飛行したと報じている。

現代日本 テロの輸出國

中東で人氣失い歐州に新舞台

〔東京〕アジアの最も成功的な資本国の日本は皮肉にも、多くの国境を越えてのプロ・テロリスト輸出国でもある。世界中のゲリラで日本の赤軍ほど国際的にとびまわつている分子はいない。

本国の日本でニラまれている赤軍は五十人程度であろうが、最近アラブ・ゲリラと手を握つたことで彼等の評判はテロ仲間であまり芳ばしくない。そこで彼等は歐州に眼をつけた。

去る七月、パリ警察は鈴木孝二と自称する日本人青年を逮捕した。彼が所持した秘密文書を解讀した結果、歐州駐在の日本外交官や有力商社マンを人質にする指令をうけていたことがわかつた。しかし、この秘密指令を各国當局は眞剣に取り扱わなかつた。

ハーグのフランス大使館を三人の赤軍が占領し、大使以下館員を人質にしたので、はじめて赤軍の秘密指令を今更のように見直したという。

女性のマウンテーたち レジャイナで訓練開始

○…考古學者のアン・バレリー・ブリチャードさん（二九）は今週トロントからレジャイナ向けて出發した。カナダのマウンテー百年史上ではじめて女性警官三十二人が採用された一人。

○…彼女のほかに三人の女性がマウンテーとなり、その宣誓式がトロントで行われた。各紙は『彼女たちはそれぞれ、めざす男（犯人）をつかまえるだろうか』と多少皮肉めいた見出しを使つて報じている。四人の女性は志願者三十九人から厳選されたもの。

○…レジャイナのマウンテー訓練センターでみつちり訓練を積み、国内各地のマウンテー支部に配属される。初任給は年俸一万七百九十四ドル。四年後に一等警官に昇進すれば年俸一万四千百五十ドルに。

台灣の大使が南米で殺さる

〔ホンジュラス国テグシガルパ〕南米の共和國、ホンジュラスの首都で今週台灣大使が自動車ドライバーのため射殺された。二十七才のショファーは大使専用車で逃亡した。台灣の大使（五二）は首都郊外にある公邸のガラージで、ショファーのため五發も射たれて死亡した。ショファーがクビにされる通告をうけたのが原因と思われる。

中国拒否 外人は招かぬ

カナダ旅券所持者はオーケー

〔オタワ〕カナダと中国の學術交流プラン下に、カナダから七人の鋼物関係専門家が近く中国を訪問するはずのところ、中国から『一行のうち二人だけがカナダ旅券保持者、殘余は外国人とみなすので査證は出せない』とカナダ政府に今週通告してきた。

訪中團のうち三人は英国系、一人は米国系、通譯一人は国籍不明で、カナダ旅券を持たない者はカナダ人と認めないと中国側から査證を拒否してきたわけ。カナダ側も抗議申し入れを行なわず、訪中團の再編成（カナダ人）を考えている。

日伯関係緊密へ

田中首相訪問

〔ブラジリア時事〕田中首相は十六日午後、第二の訪問国であるブラジルの首都・ブラジリア空港に到着した。日本の首相訪問としてはメキシコ同様、岸元首相以來十五年ぶり。

同首相は同日夕刻、大統領府にカイゼル大統領をたずね、ブラジル訪問のあいさつをするとともに、国際情勢および日伯両国間の基本的関係などにつき意見を交換した。

その結果、両首脳は日伯関係を今後も一層強化するとともに、とくに相互補完的関係にある經済関係についても、できるだけ協力し合う事で意見が一致した。

十億弗 日本借金

産油國から？

〔東京〕外貨不足になやむ日本は、世界のメージャー産油国、恐らくサウジアラビアから十億弗借を受けることになろうと日本政府筋が今週明らかにした。産油国から融資をうけるのはこれが最初のケースになる。

〔東京〕カナダ式原子力発電カンズーに對する日本の反響はかなり良好で、日本はここ一、二年以内にカナダ式原子力發電プラントを購入するか、その權利金を支拂うことになりそうだとカナダ大使館筋でもらしている。

ト市郊外から三十万人 第一位の通勤者都市に

○…カナダ第二の都市トロントは郊外各地から市内に通勤する人數の上からするとナンバー・ワンであることが今週發表された一九七一年度の人口調査結果で判明した。ト市内に働く者が五十二万八千人。このうち約三十万人が郊外各地からの通勤者で五七％ということになつている。

○…そのレートをモントリオールにみると、通勤者は全体の四二％、バンクーバーは三八％。またト市への通勤者の八三％は五つの郊外地區に在住している者となつている。

○…通勤者にいわせると『空氣の汚染したトロント市で住みつきたいとは思わない。二十マイルはなれた郊外は静かでよい環境だ。朝晩二回の、三十分の混雑ドライブは全く氣にならない』

マ州に一月から新フアマケア

〔ウィニペッグ〕マニトバ州政府は來年一月から『一般フアマケア』計畫を實施する。ユニバーサル・フアマケアというのは一個人又は一家族に對する一年間に處方箋費として五十弗を天引きすることを認め、更に處方箋實費の八〇％を政府が支拂うプランで、州内在住者に適用されるもの。なお老年者には現行フアマケアが年末まで繼續實施され來年からは新プラン下におかれることになる。

椎名特使出發

〔東京時事〕木村外相は今週、田中首相親書をめぐる日韓外交折衝の現状について報告諒承を得た。同外相は『椎名特使の出發は十八日になろう』と記者團に語つた。

十月に英選擧

〔ロンドン〕ウイルソン英首相は今週、來る十月十日に總選擧を行うと發表した。勢力を増大してきた自由黨は、英國の傳統的な二大政黨組織を鋭く非難している。